

Sostituisce la SIA 150:1977

Bestimmungen für das Verfahren vor einem Schiedsgericht
Dispositions relatives à la procédure devant un tribunal arbitral

Disposizioni relative alla procedura davanti a un tribunale arbitrale

Norma contrattuale

509150

Numero di riferimento:
SN 509150:2018 it

Valido a partire da: 2018-01-01

Editore
Società svizzera degli ingegneri
e degli architetti
Casella postale, CH-8027 Zurigo

I termini che descrivono funzioni e persone sono da intendere sia al maschile che al femminile.

Eventuali correzioni e commenti relativi alla presente pubblicazione sono disponibili sul sito www.sia.ch/errata-corrige.

La SIA non è responsabile per danni che potrebbero essere causati dall'utilizzazione e dall'applicazione della presente pubblicazione.

2018-01 1ª edizione

SOMMARIO

	Pagina		Pagina
Parte 1	Disposizioni introduttive	5	
Articolo 1	Ambito di applicazione	5	
Articolo 2	Notificazione e termini	5	
Articolo 3	Apertura della procedura arbitrale	5	
Parte 2	Tribunale arbitrale	7	
Articolo 4	Sede	7	
Articolo 5	Numero degli arbitri	7	
Articolo 6	Designazione degli arbitri	7	
Articolo 7	Obbligo di trasparenza e accettazione del mandato	8	
Articolo 8	Ricusazione degli arbitri	8	
Articolo 9	Destituzione di un arbitro	8	
Articolo 10	Sostituzione di un arbitro	8	
Articolo 11	Segretario giuridico	9	
Articolo 12	Esperto tecnico	9	
Parte 3	Procedura arbitrale	10	
Articolo 13	Disposizioni generali	10	
Articolo 14	Lingua	10	
Articolo 15	Conferenza organizzativa	10	
Articolo 16	Petizione	11	
Articolo 17	Risposta e domanda riconvenzionale	11	
Articolo 18	Risposta alla domanda riconvenzionale	11	
Articolo 19	Udienza istruttoria	11	
Articolo 20	Ulteriori scambi di scritti	11	
Articolo 21	Nuovi fatti e mezzi di prova	12	
Articolo 22	Mutazione dell'azione	12	
Articolo 23	Dibattimento principale	12	
Articolo 24	Prova	12	
Articolo 25	Provvedimenti cautelari, garanzie e risarcimento del danno	13	
Articolo 26	Inosservanza	13	
Articolo 27	Conclusione della procedura	13	
Parte 4	Lodo	14	
Articolo 28	Deliberazioni e votazioni	14	
Articolo 29	Diritto applicabile	14	
Articolo 30	Lodi incidentali e lodi parziali	14	
Articolo 31	Contenuto	14	
Articolo 32	Lodo con l'intesa tra le parti	14	
Articolo 33	Notificazione	14	
Articolo 34	Rettifica, interpretazione e completamento	15	
Articolo 35	Stralcio della procedura	15	
Parte 5	Spese	16	
Articolo 36	Emolumento di registrazione	16	
Articolo 37	Onorari e spese degli arbitri	16	
Articolo 38	Ripartizione e liquidazione dei costi di procedura	16	
Articolo 39	Ripetibili	16	
Articolo 40	Anticipo sulle spese	17	
Parte 6	Altre disposizioni	18	
Articolo 41	Procedura semplificata	18	
Articolo 42	Confidenzialità	18	
Articolo 43	Esclusione della responsabilità	18	
Allegato	Procedura di constatazione d'urgenza	19	
Articolo 1	Ambito di validità	19	
Articolo 2	Procedura	20	
Articolo 3	Effetti della decisione di constatazione d'urgenza	20	
Articolo 4	Costi della procedura e ripetibili	21	
Articolo 5	Esclusione	21	

Gruppo di lavoro Revisione SIA 150

Presidente	Dani Ménard, architetto	Zurigo
Membri	Bernhard Berger, Dr. iur. Blaise Carron, Prof. Dr. iur. Patrick Gartmann, ingénieur civil Daniele Graber, lic. iur., ingegnere Markus Mettler, ingegnere Wiebke Rösler Häfliger, architetta Thomas Siegenthaler, Dr. iur. Lukas Wolfer, lic. iur.	Berna Neuchâtel Coira Bonstetten Zurigo Zurigo Winterthur Zurigo
Ufficio SIA	Walter Maffioletti, lic. iur.	Zurigo

Approvazione e validità

La Commissione centrale per i regolamenti della SIA ha approvato la presente norma SIA 150 il 8 febbraio 2017.

È valida a partire dal 1° gennaio 2018.

Sostituisce la direttiva SIA 150 *Richtlinie für das Verfahren vor einem Schiedsgericht*, edizione 1977.

Copyright © 2018 by SIA Zurich

Tutti i diritti di riproduzione, anche parziali, di copia integrale o parziale (fotocopie, microcopie, CD-ROM ecc.), di inserimento nei programmi di un elaboratore elettronico e di traduzione sono riservati.